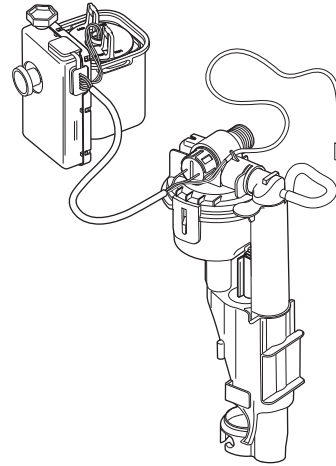
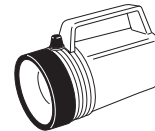
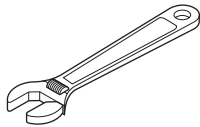


FlushIQ™ - FILL VALVE / FLUSH ACTUATOR INSTALLATION
FlushIQ™ - INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE LLENADO /
ACTUADOR PARA DESCARGAR EL AGUA
INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR DE LA CHASSE D'EAU
ET DE LA SOUPEPE DE REMPLISSAGE FlushIQ^{MC}

Model/Modelo/Modèle
EP75944



You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® fill valve / flush actuator you will need:

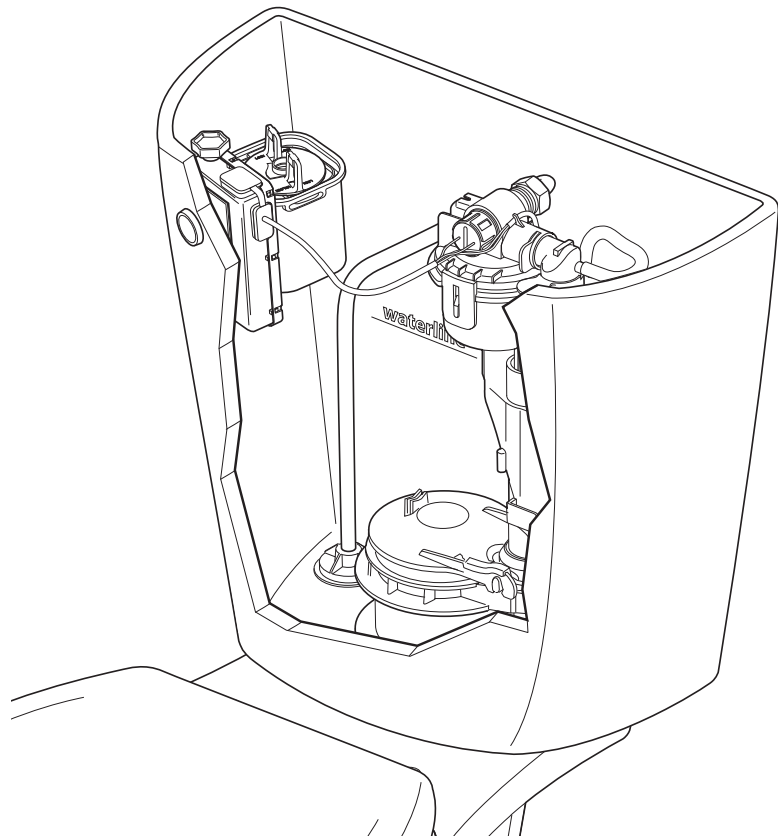
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de la válvula de llenado / actuador para descargar el agua Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

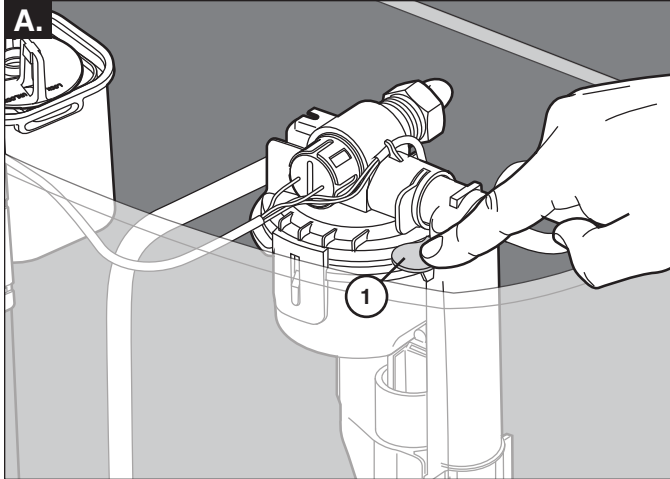
Pour installer l'actionneur de la chasse d'eau et de la soupape de remplissage Delta® facilement, vous devez :

- **LIRE TOUTES** les instructions complètement avant de débiter.
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien. les instructions de nettoyage et d'entretien;

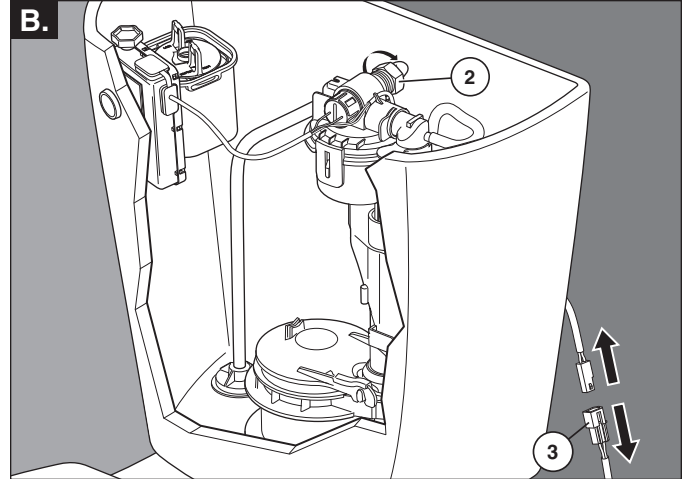


1

Remove Old Fill Valve / Flush Actuator Quite la válvula vieja de llenado / actuador de descarga Enlevez le vieil actionneur de la chasse d'eau et de la soupape de remplissage



- A.** Turn off the water supply. Push down on the red, manual flush rod (1), and allow water to drain completely.
- B.** Disconnect supply nut (2) from flush actuator. Unplug overflow sensor (3) and drape over front of tank.



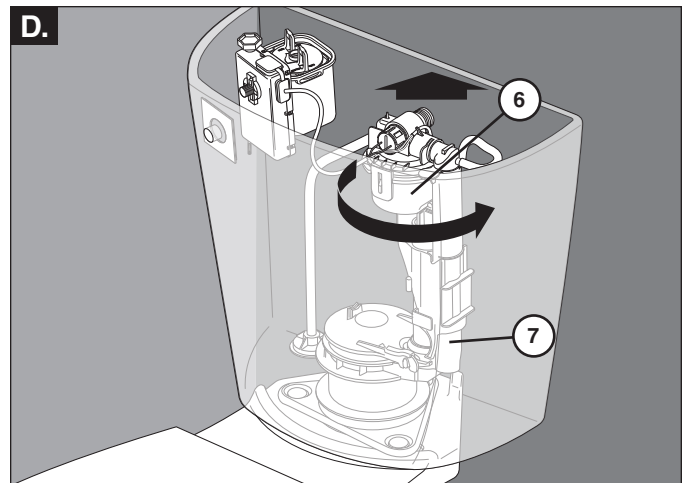
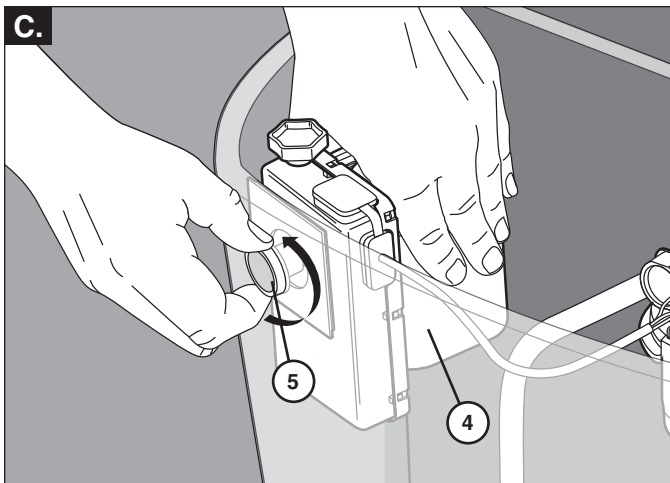
- C.** While holding the battery box (4), unscrew the sensor lens (5) counterclockwise. **Note: If the lens is too tight, it may be helpful to gently wiggle the battery box while turning the lens.**
- D.** Still holding the battery box, rotate flush actuator (6) counterclockwise 1/4 turn, and remove flush actuator from flush valve (7).

- A.** Cierre el suministro de agua y drene descargando el agua del tanque. Empuje hacia abajo la barra roja para descargar el agua manualmente (1), y permita que el agua se drene completamente.
- B.** Desconecte la tuerca de suministro (2) del actuador de descarga. Desenchufe el sensor de desbordamiento (3) y colóquelo sobre la parte delantera del tanque.

- C.** Mientras que sostiene la caja de las pilas/baterías (4), desenrosque el lente sensor (5) girando hacia la izquierda. **Nota: Si el lente está demasiado apretado, puede ser útil mover suavemente la caja de pilas/baterías mientras que gira el lente.**
- D.** Sin soltar la caja de pilas/baterías, gire el actuador de descarga (6) un ¼ de vuelta hacia la izquierda, y quite el actuador de descarga de agua de la válvula de descargue (7).

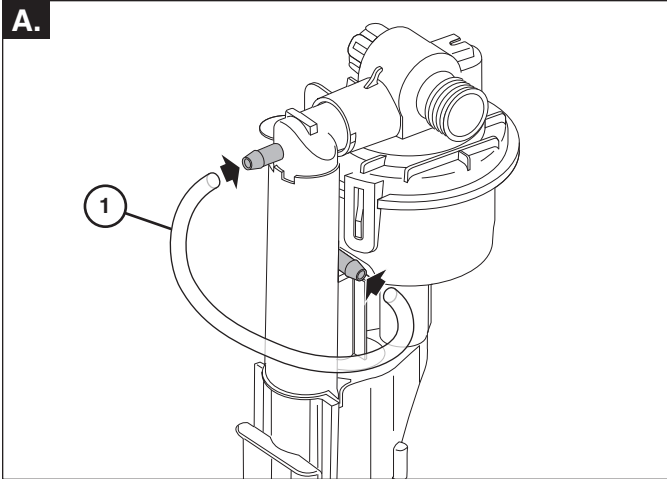
- A.** Fermez le robinet d'arrêt et actionnez la chasse d'eau pour vider le réservoir. Poussez la tige rouge de la chasse d'eau vers le bas (1) et laissez le réservoir se vider complètement.
- B.** Desserrez l'écrou du tube d'alimentation (2) et écartez-le de l'actionneur de la chasse d'eau. Débranchez le détecteur de trop-plein (3) et laissez-le pendre sur l'avant du réservoir.

- C.** Tout en tenant le boîtier de piles (4), dévissez la lentille du détecteur (5) en la tournant dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre. **Note : Si la lentille est trop serrée, agitez le boîtier de piles légèrement pendant que vous tournez la lentille.**
- D.** Tout en continuant de tenir le boîtier de piles, faites faire 1/4 de tour à l'actionneur de la chasse d'eau (6) dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre et séparez l'actionneur de la chasse d'eau (7).

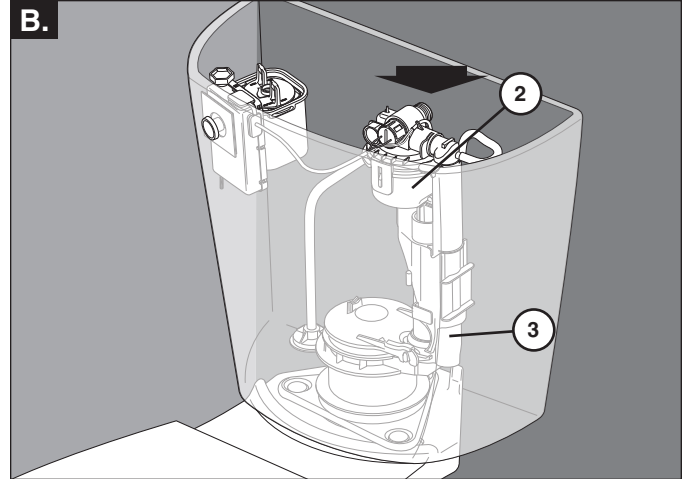


2

Install New Fill Valve / Flush Actuator Instale la nueva válvula de llenado / actuador de descarga Installez le nouvel actionneur de la chasse d'eau et de la soupape de remplissage



- A.** Remove clear tube (1) from old flush actuator, and place on new flush actuator.
- B.** Place flush actuator (2) onto the flush valve (3).



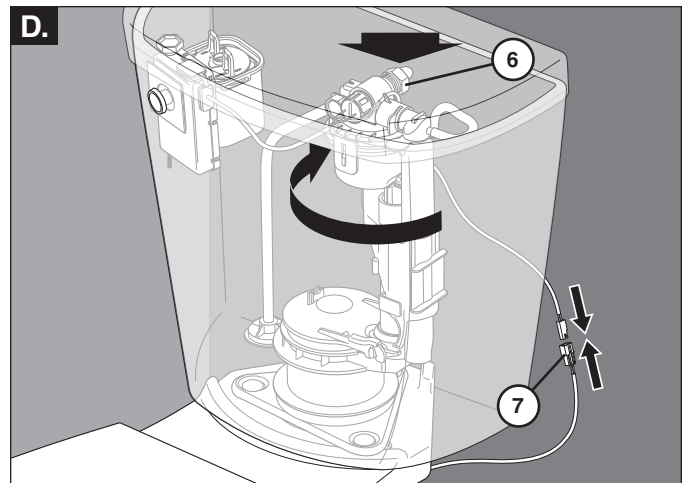
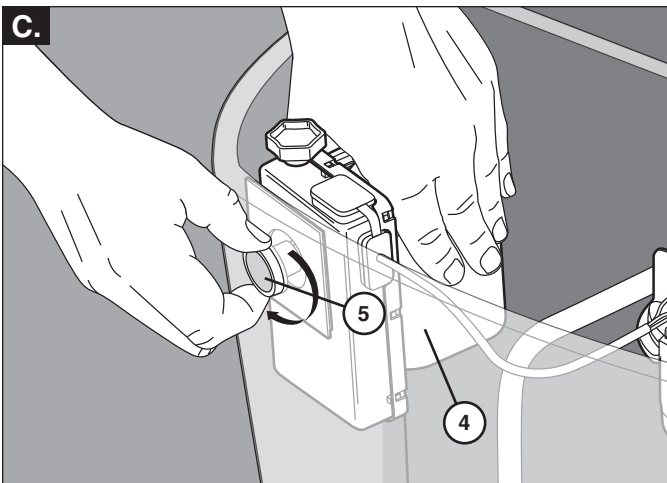
- C.** Insert flush sensor into hole in tank. While holding battery box (4), place sensor lens (5) onto sensor and turn clockwise until finger tight. **CAUTION: Damage may occur to the threads if parts are not properly aligned, or are overtightened.**
- D.** Reconnect supply nut (6) to flush actuator. Rotate flush actuator clockwise 1/4 turn. Plug in overflow sensor (7). **CAUTION: Damage may occur to the threads if parts are not properly aligned, or are overtightened.**

- A.** Quite el tubo transparente (1) del actuador viejo de descarga del agua del tanque, y coloque el nuevo actuador de descarga.
- B.** Coloque el actuador de descarga (2) en la válvula de descarga (3).

- C.** Inserte el sensor de descarga de agua en el agujero en el tanque. Mientras sostiene la caja de pilas/baterías (4), coloque el lente sensor (5) en el sensor y gire hacia la derecha hasta que quede apretado. **ADVERTENCIA: Puede dañar las roscas si las piezas no están alineadas correctamente, o si se aprietan demasiado.**
- D.** Vuelva a conectar la tuerca de suministro (6) al actuador de descarga. Gire el actuador de descarga en 1/4 de vuelta hacia la izquierda. Enchufe el sensor de rebose (7). **ADVERTENCIA: Puede dañar las roscas si las piezas no están alineadas correctamente, o si se aprietan demasiado.**

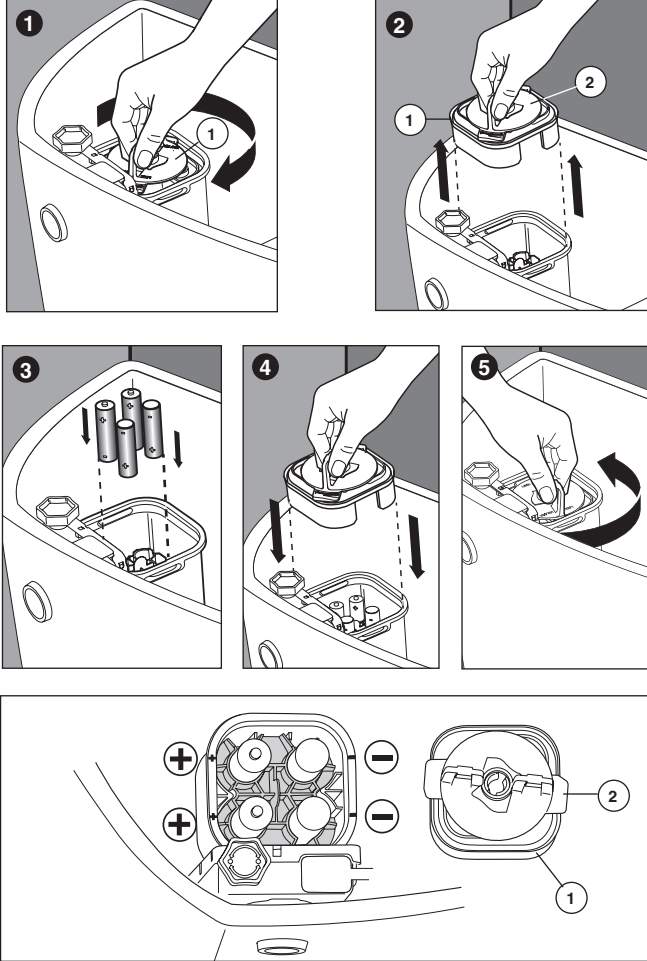
- A.** Débranchez le tube transparent (1) du vieil actionneur de la chasse d'eau et branchez-le sur le nouvel actionneur de la chasse d'eau
- B.** Placez l'actionneur de la chasse d'eau (2) sur la chasse d'eau (3).

- C.** Introduisez le détecteur de vidange dans le trou du réservoir. Tout en tenant le boîtier de piles (4), placez la lentille du détecteur (5) sur le détecteur et serrez-la avec les doigts en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. **ATTENTION : Les filets peuvent être abîmés si les pièces sont alignées incorrectement ou serrées excessivement.**
- D.** Remplacez l'écrou du tube d'alimentation (6) sur l'actionneur de la chasse d'eau et serrez-le. Faites faire 1/4 de tour à l'actionneur de la chasse d'eau dans le sens anti horaire. Branchez le capteur de trop-plein (7). **ATTENTION : Les filets peuvent être abîmés si les pièces sont alignées incorrectement ou serrées excessivement.**

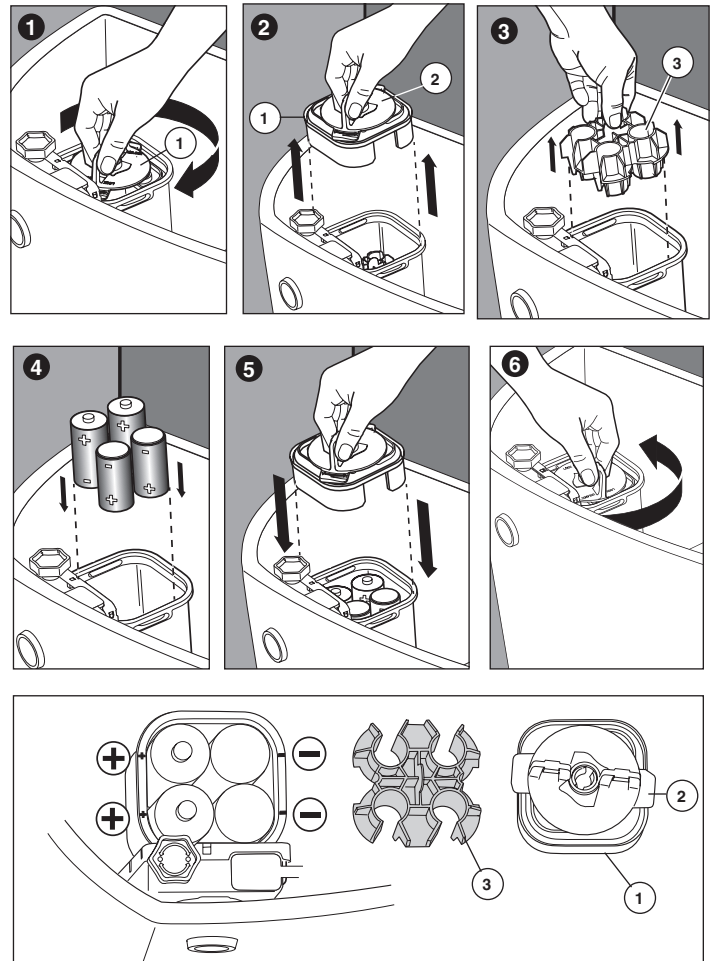


3

Installing "AA" Batteries
Para instalar las pilas "AA"
Pour installer des piles « AA »

**4**

Installing "C" Batteries (Optional, Not Included)
Para instalar las pilas "C" (opcional, no incluido)
Pour installer des piles « C » (optionnelles et non incluses)

**3. To Install "AA" batteries:**

Remove toilet tank lid, if it has been installed. Remove battery box lid (1) by twisting latch (2) and pulling. Install 4 "AA" batteries in orientation shown. **Note:** **Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right.** Replace lid and turn latch to "lock". Battery terminals are spring loaded and will require some force to push down on the lid before turning the latch. Light will flash green, red and blue. Turn on water supply and check for leaks.

4. To Install "C" batteries (optional, not included):

Remove toilet tank lid, if it has been installed. Remove battery box lid (1) by twisting latch (2) and pulling. Remove "AA" adapter / spacer (3). Install 4 "C" batteries in orientation shown. **Note: Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right.** Replace lid and turn latch to "lock". Battery terminals are spring loaded and will require some force to push down on the lid before turning the latch. Light will flash green, red and blue. Turn on water supply and check for leaks.

3. Para instalar las pilas "AA":

Retire la tapa del tanque del inodoro, si se ha instalado. Retire la tapa de la caja de las pilas (1) girando el pasador (2) y halando. Instale 4 pilas "AA" en la orientación que se muestra. **Nota:** Los terminales positivos son los que están a la izquierda y los negativos están a la derecha. Reemplace la tapa y gire el pasador para "bloquear". Los terminales de las pilas tienen resortes y requieren un poco de fuerza para empujar hacia abajo la tapa antes de girar el pasador. La luz parpadea en verde, rojo y azul. Abra el agua de suministro y revise si hay fugas.

4. Para instalar las pilas "C" (opcional, no incluido):

Retire la tapa del tanque del inodoro, si se ha instalado. Retire la tapa de la caja de las pilas (1) girando el pasador (2) y halando. Retire el adaptador "AA" / espaciador (3). Instale 4 pilas "C" en la orientación que se muestra. **Nota:** Los terminales positivos son los que están a la izquierda y los negativos están a la derecha. Reemplace la tapa y gire el pasador para "bloquear". Los terminales de las pilas tienen resortes y requieren un poco de fuerza para empujar hacia abajo la tapa antes de girar el pasador. La luz parpadea en verde, rojo y azul. Abra el agua de suministro y revise si hay fugas.

3. Pour installer des piles « AA » :

Enlevez le couvercle du réservoir de la toilette s'il est en place. Enlevez le couvercle du boîtier de piles (1) en tournant le loquet (2) et en tirant sur celui-ci. Installez 4 piles « AA » dans le sens montré sur la figure. **Note :** les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives à droite. Remettez le couvercle en place et tournez le loquet pour le verrouiller. Les bornes des piles sont à ressort et vous devez exercer une pression sur le couvercle avant de tourner le loquet. La lumière clignote en vert, rouge et bleu. Ouvrez le robinet d'alimentation et vérifiez l'étanchéité.

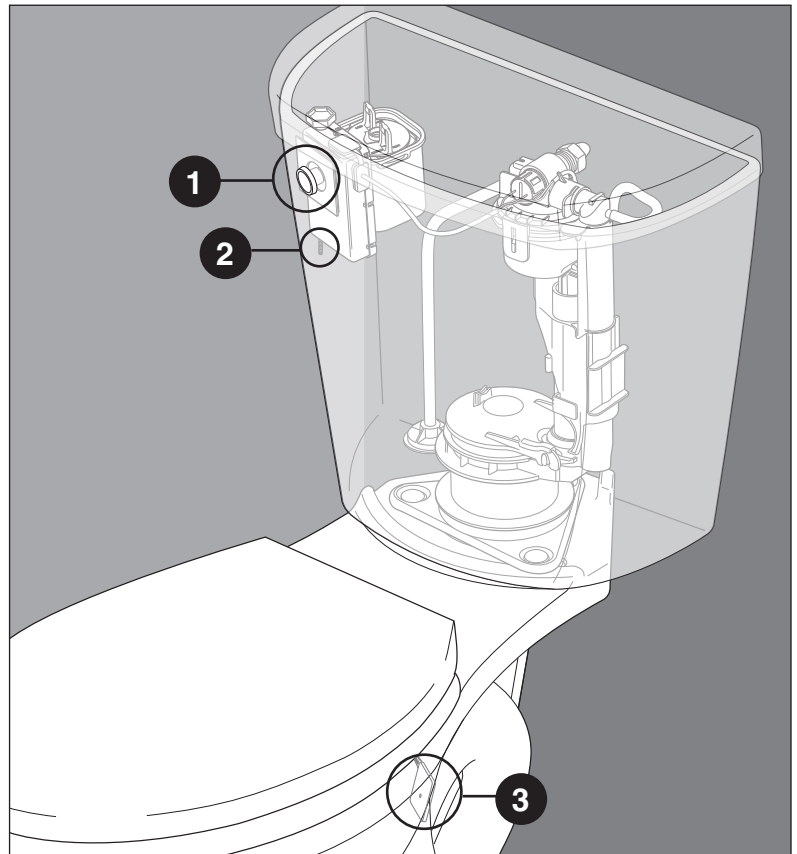
4. Pour installer des piles « C » (optionnelles et non incluses) :

Enlevez le couvercle du réservoir de la toilette s'il est en place. Enlevez le couvercle du boîtier de piles (1) en tournant le loquet (2) et en tirant sur celui-ci. Enlevez l'adaptateur pour piles « AA ». Installez 4 piles « C » dans le sens montré sur la figure. **Note :** Les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives se trouvent à droite. Remettez le couvercle en place et tournez le loquet pour le verrouiller. Les bornes des piles sont à ressort et vous devez exercer une pression sur le couvercle avant de tourner le loquet. La lumière clignote en vert, rouge et bleu. Ouvrez le robinet d'alimentation et vérifiez l'étanchéité.

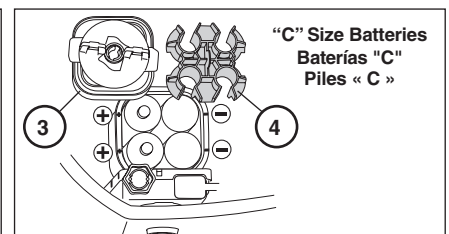
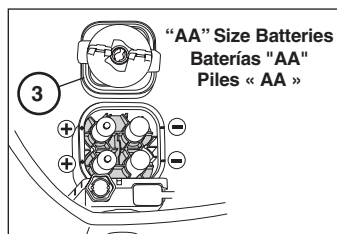
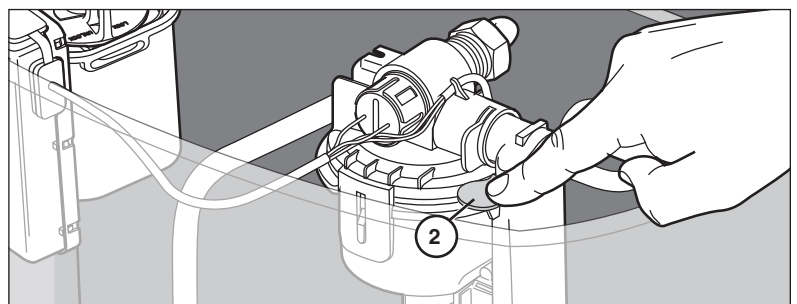
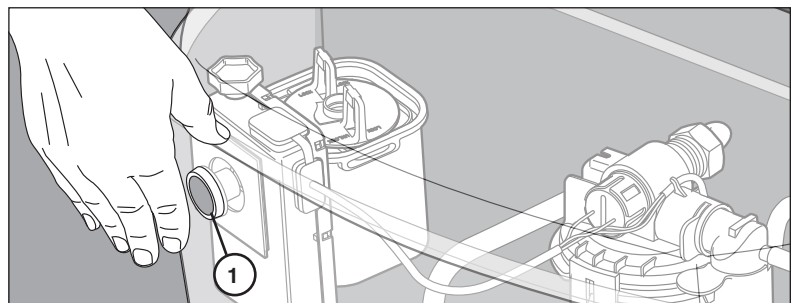
FlushIQ™ Product Overview

- 1 LED Flush Sensor / Indicator Light:** This sensor on the tank is used to flush the toilet, but will also function as the indicator light to inform you of any issues with your product or what mode is active.
- 2 Tank Level Sensor:** This sensor inside the tank is used to detect any changes in the level of your tank water. This will help determine if a leak is present.
- 3 Overflow Sensor:** This sensor on the bowl is used to detect the water level in the bowl. If water is detected at a certain level, the toilet will no longer flush until the water drops to a safe level.

LED Color	Description
Solid Blue	Normal Operation- Toilet is performing a flush/fill cycle.
Solid Yellow	Leak detected
Flashing Yellow	Leak detected (Tank Fill Failure)
Flashing Red/Blue	Overflow level detected. Toilet will not flush.
Flashing Red	Low battery indication.
Flashing Blue	Toilet is in sleep mode. Toilet will not flush.



Task	Activity
Flush	Hold hand within 2" of sensor (1) for 1/2 second.
Manual Flush	Lift off tank lid and push down on the red, manual flush rod (2). The tank will not automatically refill after manual flush.
Change Batteries	Remove battery box lid (3) by twisting latch and pulling. Remove old batteries. Install 4 "AA" batteries in orientation shown. Note: Positive terminals are to the left and negative terminals are to the right. Remove box lid, old batteries (3) and adapter (4) to install "C" batteries for longer battery life. Reinstall lid. (See page 5.)
Enter Sleep Mode	Touch sensor (1) for 7 seconds. Toilet will not flush while in sleep mode. Use for cleaning, etc.
Exit Sleep Mode	Touch sensor (1) for 7 seconds or wait for the 10 minute time out.



Descripción del producto FlushIQ™

- 1 Sensor LED (Diodo Emisor de Luz) Empotrado /Luz indicadora:** Este sensor en el tanque se utiliza para descargar el agua/tirar de la cadena, pero también funcionará como un indicador para informarle de cualquier cuestión con el producto o el modo en el cual está activo.
- 2 Sensor de la palanca del tanque:** Sensor del nivel de tanque: Este sensor dentro del tanque se utiliza para detectar cambios en el nivel del agua del tanque. Esto ayudará a determinar si hay una fuga.
- 3 Sensor de rebose:** Este sensor en la taza se utiliza para detectar el nivel del agua en la taza. Si se detecta agua a cierto nivel, el inodoro ya no se descarga hasta que el agua baje a un nivel seguro.

Color del DEL	Descripción
Azul sólido	Funcionamiento normal – El inodoro está realizando un ciclo de descarga/llenado.
Amarillo sólido	Detección de fuga
Amarillo intermitente	Detección de fuga (Falla en el llenado del tanque)
Rojo/azul intermitente	Nivel de rebose detectado. El inodoro no descargará.
Intermitente rojo	Indicación que las pilas están bajas
Intermitente azul	El inodoro está inactivo. El inodoro no descargará.

Función	Actividad
Descarga	Sostenga su mano a unas 2" del sensor (1) durante ½ segundo.
Descarga Manual	Levante la tapa del tanque y empuje hacia abajo la barra roja manual para descargar el agua (2). El tanque no se recarga automáticamente después de bajar el agua manualmente.
Cambio de Pilas	Retire la tapa de la caja de pilas (3) girando el pestillo y tirando/halando. Retire las pilas viejas. Instale 4 pilas "AA" en la orientación que se muestra. Nota: Los terminales positivos son los de la izquierda y los negativos están a la derecha. Retire la tapa de la caja, las pilas viejas (3) y el adaptador (4) para instalar las pilas "C" y obtener más vida útil de las pilas. Vuelva a instalar la tapa. (Consulte la página 5.)
Ingrese el Modo de Suspensión	Mantenga contacto con el sensor (1) durante 7 segundos. El inodoro no descarga mientras que está en el modo de suspensión. Utilice para la limpieza, etc.
Salida del Modo de Suspensión	Mantenga contacto con el sensor (1) durante 7 segundos o espere 10 minutos a que cambie.

Aperçu du produit FlushIQ^{MC}

- 1 Voyant et détecteur de vidange à DEL :** Ce détecteur situé sur le réservoir sert à actionner la chasse d'eau de la toilette, mais il comporte aussi un voyant qui vous informe d'une défectuosité ou vous indique quel mode est actif.
- 2 Détecteur de niveau du réservoir :** Ce détecteur situé à l'intérieur du réservoir sert à déceler les changements de niveau dans le réservoir. Il facilite la détection d'une fuite.
- 3 Détecteur de trop-plein :** Ce détecteur situé sur la cuvette sert à déceler le niveau d'eau dans la cuvette. Si le niveau d'eau est trop élevé, la chasse d'eau ne fonctionne pas tant que le niveau d'eau n'a pas baissé suffisamment.

Couleur de la DEL	Description
Bleu en continu	Funcionamiento normal - La toilette se vide et se remplit
Jaune en continu	Fuite détectée
Clignotement jaune	Fuite détectée (pas de remplissage du réservoir)
Clignotement rouge-bleu	Niveau excessif détecté. La chasse d'eau ne fonctionnera pas.
Clignotement rouge	Piles faibles.
Clignotement bleu	Toilette en mode veille. La chasse d'eau ne fonctionnera pas.

Tâche	Activité
Actionner la chasse d'eau	Tenez la main à 2 po du détecteur (1) 1/2 seconde.
Actionner la chasse d'eau manuellement	Soulevez le couvercle du réservoir et poussez la tige rouge (2) de la chasse d'eau vers le bas. Le réservoir ne se remplit pas automatiquement après que la chasse d'eau a été actionnée manuellement.
Remplacer les piles	Enlevez le couvercle du boîtier de piles (3) en tournant le loquet et en tirant sur celui-ci. Retirez les 4 vieilles piles « AA ». Installez 4 piles « AA » dans le sens montré sur la figure. Note : Les bornes positives se trouvent à gauche et les bornes négatives à droite. Pour installer des piles « C » de plus longue durée, enlevez le couvercle du boîtier, les vieilles piles (3) et l'adaptateur (4). Remettez ensuite le couvercle en place (reportez-vous à la page 5).
Actionner le mode veille	Touchez le détecteur (1) et maintenez le contact 7 secondes. La chasse d'eau ne fonctionne pas lorsque le mode veille est activé. Entre autres, vous pouvez utiliser ce mode pour le nettoyage.
Quitter le mode veille	Touchez le détecteur (1) et maintenez le contact 7 secondes ou attendez que le mode veille se désactive après 10 minutes.

FlushIQ™ TROUBLESHOOTING

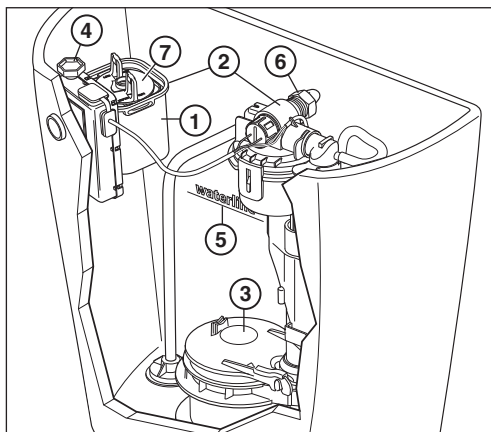
FlushIQ™ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FlushIQ™ DÉPANNAGE

Problem	Solution (see illustration below)
Doesn't Flush - Light is off.	A. Check battery installation, orientation and condition (1). B. Replace Fill Valve / Flush Actuator (2).
Doesn't Flush - Light is on.	A. Remove cardboard spacer from seal (flapper) (3). B. Open water supply shut off valve. C. Check installation of flapper (3).
Poor Flush	A. Adjust tank water level (4) to match waterline (5). B. Clear obstructions from trap way, jet or bowl rim holes. C. Clear obstructions from waste line.
Tank takes excessive time to fill.	A. Fully open the water supply shut off valve. B. Remove brass nut and clear debris from Fill Valve / Flush Actuator inlet (6).
Overflow Protection prevents flush	A. If the water level in the bowl is higher than normal, clear obstructions from waste line. Overflow Protection will reset when water level returns to normal. B. If water level is normal, reset Overflow Protection by removing and replacing battery lid (7). WARNING: If water level is higher than normal and battery lid is removed, Overflow Protection will be compromised and an water overflow from bowl could occur.

Problema	Solución (consulte la siguiente ilustración)
No descarga - La luz está apagada.	A. Examine la instalación de las pilas, la orientación y la condición (1). B. Reemplace Válvula de llenado / descarga (2) del actuador.
No descarga - La luz está encendida.	A. Retire el cartón separador del sello (tapón sellante) B. Abra el suministro de agua de la válvula de cierre. C. Examine la instalación del tapón sellante (3).
No descarga bien.	A. Ajuste el nivel de agua del tanque (4) para que coincida con la línea de flotación (5). B. Limpie los residuos de la trampa, del chorro de agua, y de los agujeros en el borde de la taza. C. Limpie los residuos del obstrucciones del tubo de desagüe.
Si al tanque le toma demasiado tiempo para llenarse.	A. Abra completamente el suministro de agua con la válvula de cierre. B. Retire la tuerca de bronce y limpie los residuos de la válvula de llenado / la entrada del actuador para la descarga de agua (6).
Protección contra desbordamiento impide al ras.	A. Si el nivel de agua en el recipiente es más de lo normal, elimine los residuos del tubo de desagüe. Protección contra desbordamiento se detendrá cuando el nivel del agua vuelve a la normalidad. B. Si el nivel del agua es normal, restablezca la protección contra desbordamiento al quitar y cambiar la tapa de las pilas (7). ADVERTENCIA: Si el nivel del agua es más alto de lo normal y quita la tapa de las pilas, la protección contra desbordamiento se verá comprometida y un derrame de agua de la taza podría ocurrir.

Problème	Solution (reportez-vous à la figure ci-dessous)
Il n'y a pas de vidange et le voyant est éteint.	A. Assurez-vous que les piles sont installées. Vérifiez leur orientation et leur état (1). B. Remplacez l'actionneur de la chasse d'eau et de la soupape de remplissage (2).
Il n'y a pas de vidange et le voyant est allumé.	A. Retirez la pièce d'espacement en carton du clapet (3). B. Ouvrez le robinet d'alimentation. C. Vérifiez l'installation du clapet (3).
La vidange se fait mal.	A. Ajustez le niveau d'eau dans le réservoir (4) pour le faire correspondre avec la ligne-repère de niveau d'eau (5). B. Dégagez le siphon, la descente de la chasse d'eau ou les orifices sur le bord de la cuvette. C. Dégagez la canalisation d'évacuation.
Le réservoir se remplit trop lentement.	A. Ouvrez le robinet d'alimentation à fond. B. Enlevez l'écrou en laiton et retirez les corps étrangers qui se trouvent dans l'entrée de l'actionneur de la chasse d'eau et de la soupape de remplissage (6).
Le dispositif protection contre le débordement empêche la vidange.	A. Si le niveau d'eau dans la cuvette est plus haut que la normale, dégagez la canalisation d'évacuation. Le dispositif de protection contre le débordement se réinitialisera lorsque le niveau d'eau retournera à la normale. B. Si le niveau d'eau est normal, réinitialisez le dispositif de protection contre le débordement en enlevant le couvercle du boîtier de piles et en le remettant en place (7). AVERTISSEMENT : Si le niveau d'eau est plus haut que la normale et vous enlevez le couvercle du boîtier de piles, le dispositif de protection contre le débordement sera neutralisé et la cuvette pourra déborder.



CLEANING AND CARE

DO NOT USE IN-TANK BOWL CLEANERS. Products containing chlorine or chlorine related products can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. DELTA shall not be responsible or liable for any tank fitting failure or damage caused by the use of in-tank bowl cleaners.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

NO UTILICE LIMPIADORES DENTRO DEL TANQUE PARA LIMPIAR EL TAZÓN. Los productos que contienen cloro o productos relacionados con el cloro pueden dañar seriamente los accesorios del tanque. Este daño puede causar fugas y daños a la propiedad. DELTA no será responsable por cualquier falla de instalación del tanque o daños causados por el uso de productos de limpieza dentro tanques para limpiar los tazones.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANT POUR CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR. Les produits qui contiennent du chlore ou des dérivés du chlore peuvent endommager gravement les raccords à l'intérieur du réservoir. De tels dommages risquent de causer des fuites et des dégâts d'eau. DELTA n'est pas responsable de la défaillance des raccords du réservoir ou des dommages qui leur ont été causés à la suite de l'utilisation de nettoyeurs pour cuvette à l'intérieur du réservoir.

LIMITED WARRANTY

Chinaware

Chinaware parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the toilet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Mechanical Parts

Mechanical parts of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for 1 year from the date of purchase.

Toilet Seat

Toilet seats of the Delta® toilet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase. Toilet seats of the Delta® toilet are not designed or intended for commercial use; therefore, no warranty is given on the toilet seat if used for commercial purposes.

Delta Faucet Company will replace, free of charge, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. Replacement parts may be obtained by calling the number below or by writing to:

In the United States:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® toilets installed in the United States of America and Canada.

THIS TOILET IS NOT DESIGNED FOR USE WITH GRAY WATER (RECLAIMED WATER) SYSTEMS; therefore, no warranty is given on the toilet if used with a gray water system.

DO NOT USE IN-TANK BOWL CLEANERS. Products containing chlorine or chlorine-related products can seriously damage fittings in the tank, which can cause leakage and property damage. Delta Faucet Company shall not be responsible or liable for any tank fitting failure or damage caused by the use of in-tank bowl cleaners.

We recommend that you use only genuine Delta® replacement parts. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the toilet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair.

Replacement as provided under this warranty is your exclusive remedy. Delta Faucet Company shall not be liable for any special, incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on the toilet. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at deltatoilet.com, email us at customerservice@deltatoilet.com, or call us at the number above.

© 2015 Masco Corporation of Indiana

GARANTÍA LIMITADA

Cerámica

Las piezas de cerámica del inodoro de Delta® están garantizadas al comprador original de estar libre de defectos en los materiales y de mano de obra mientras que el comprador original sea el propietario de la vivienda en la que originalmente se instaló el inodoro o, para los usuarios comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Piezas mecánicas

Las piezas mecánicas del inodoro Delta® están garantizadas al comprador original de estar libre de defectos en los materiales y de mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, de 1 año desde la fecha de compra.

Asiento del inodoro

Los asientos del inodoro Delta® se garantizan al comprador original de estar libre de defectos en materiales y de mano de obra durante 1 año a partir de la fecha de compra. Los asientos del inodoro Delta® no están diseñados o destinados para uso comercial, por lo tanto, no se ofrece garantía sobre el asiento del inodoro si se utiliza con fines comerciales.

Delta Faucet Company reemplazará, sin cargo alguno, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que resulta defectuosa en el material y/o mano de obra bajo uso normal de instalación y servicio. Delta Faucet Company recomienda el uso de un plomero profesional para toda la instalación y reparación. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente a continuación, o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

Debe tener el comprobante de compra (recibo de compra original) del comprador original y a la disposición de Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía, a menos que el

En Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica sólo a los inodoros de Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

EL INODORO NO ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO CON SISTEMAS DE AGUAS GRISES (AGUA RECICLADA), por lo tanto, no se ofrece garantía alguna del inodoro si se utiliza con un sistema de aguas grises.

NO UTILICE LIMPIADORES DENTRO DEL TANQUE. Los productos que contienen cloro o productos derivados del cloro pueden dañar seriamente los accesorios del tanque, que consecuentemente pueden causar fugas y daños a la propiedad. Delta Faucet Company no será responsable por cualquier falla de instalación del tanque o daños causados por el uso de limpiadores dentro del tanque.

Le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de DELTA®. Delta Faucet Company no se hace responsable de ningún daño al inodoro por mal uso, abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación realizada de forma incorrecta.

El reemplazo de acuerdo con esta garantía es su rectificación exclusiva. Delta Faucet Company no se hace responsable de ningún daño especial, incidental o consecuente por el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita del inodoro. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITAN AL PERÍODO ESTABLECIDO POR LA LEY O LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE OCURRA PRIMERO. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia.

Esta es una garantía escrita exclusiva de Delta y no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud sobre nuestra garantía, consulte nuestras Preguntas Frecuentes sobre la Garantía en Deltatoilet.com, envíenos un correo electrónico a customerservice@deltatoilet.com, o llámenos al número correspondiente indicado arriba

© 2015 Masco Corporación de Indiana

GARANTIE LIMITÉE

Porcelaine

Les pièces en porcelaine de la toilette Delta® sont protégées contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle la toilette a été installée. Dans le cas des utilisateurs commerciaux, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Pièces mécaniques

Les pièces mécaniques de la toilette Delta® sont protégées contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est valide pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas des utilisateurs commerciaux, la garantie est de 1 an à compter de la date d'achat.

Siège de toilette

Le siège de toilette de la toilette Delta® est protégé contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est valide pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat. Les sièges de toilette des toilettes Delta® ne sont pas conçus pour un usage commercial. Par conséquent, ils ne sont pas garantis s'ils sont utilisés à des fins commerciales.

Pendant la période de garantie applicable, Delta Faucet Company remplacera gratuitement toute pièce ou tout fini qui présentera une déféciosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil sanitaire ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro de téléphone ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-855-345-1345
customerservice@deltatoilet.com

Toutes les demandes de règlement présentées à Delta Faucet Company en vertu de la présente garantie doivent être accompagnées de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur, sauf si le premier acheteur a enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. La présente

Au Canada :

Masco Canada limitée, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-855-345-1345

garantie s'applique aux toilettes installées aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

CETTE TOILETTE N'EST PAS CONÇUE POUR ÊTRE UTILISÉE AVEC UN SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DES EAUX GRISES (EAUX USÉES MÉNAGÈRES). Par conséquent, si la toilette est utilisée avec un système de récupération des eaux grises, la garantie ne s'applique pas.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANT POUR CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR. Les produits qui contiennent du chlore ou des dérivés du chlore peuvent endommager gravement les raccords à l'intérieur du réservoir. De tels dommages risquent de causer des fuites et des dégâts d'eau. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable de la défaillance des raccords du réservoir ni des dommages qui leur ont été causés à la suite de l'utilisation de nettoyeurs pour cuvette à l'intérieur du réservoir.

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine Delta®. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable de tout dommage occasionné à la toilette en raison d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une négligence ou de travaux d'installation, d'entretien ou de réparation exécutés inadéquatement ou incorrectement.

Le remplacement prévu aux termes de la présente garantie constitue le seul recours de l'acheteur. Delta Faucet Company ne saurait être tenue responsable des dommages particuliers, consécutifs ou indirects quelconques qui pourraient résulter de la violation d'une garantie explicite ou implicite à l'égard de la toilette. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter la durée de la garantie implicite ou d'exclure ou de limiter la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. L'acheteur peut également avoir d'autres droits, selon son lieu de résidence.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de notre garantie, veuillez consulter notre FAQ sur la garantie (en anglais seulement) à deltatoilet.com, envoyez-nous un courriel à customerservice@deltatoilet.com ou appelez-nous au numéro indiqué ci-dessus.

© 2015 Division de Masco Indiana